

Anejo 2

CUADRO DE AUTOEVALUACIÓN (AMPLIADO CON LA INTERACCIÓN EN LÍNEA Y LA MEDIACIÓN)

| Comprensión | A1 | A2 | B1 | B2 | C1 | C2 |
|-------------------------------|--|---|--|---|--|---|
| Comprensión oral | Reconozco palabras y expresiones muy básicas y conocidas, relativas a mí mismo/a, a mi familia y a mi entorno inmediato cuando se habla/signa despacio y con claridad. | Comprendo frases y vocabulario de mayor frecuencia relacionados con áreas de relevancia personal inmediata (por ejemplo, información personal y familiar muy básica, compras, geografía local, empleo). Capto la idea principal de mensajes y anuncios breves, claros y sencillos. | Comprendo la información principal cuando la lengua es clara y estándar y se tratan asuntos conocidos y habituales relativos al trabajo, la escuela, el tiempo de ocio, etc. Comprendo la idea principal de muchos programas de radio o televisión que tratan asuntos de actualidad o temas de interés personal o profesional, cuando la articulación es relativamente lenta y clara. | Comprendo charlas y conferencias extensas, e incluso sigo líneas argumentativas complejas siempre que el tema sea relativamente conocido. Comprendo la mayoría de los programas informativos y de actualidad de la televisión. Comprendo la mayoría de las películas en lengua estándar. | Comprendo charlas extensas incluso cuando no están estructuradas con claridad y las relaciones entre las ideas son solo implícitas y no están señaladas explícitamente. Comprendo sin mucho esfuerzo los programas de televisión y las películas. | No tengo ninguna dificultad para comprender cualquier tipo de discurso oral, tanto cara a cara como retransmitido, incluso si se desarrolla a una velocidad rápida natural, siempre que tenga tiempo para familiarizarme con el acento. |
| Comprensión de lectura | Comprendo palabras/signos y nombres conocidas/os y frases muy sencillas, por ejemplo, las que hay en avisos, letreros, carteles, pósteres y catálogos. | Leo textos muy breves y sencillos. Encuentro información específica y predecible en material sencillo y cotidiano, como anuncios publicitarios, prospectos, cartas de restaurantes, y comprendo cartas personales breves y sencillas. | Comprendo textos elaborados con un lenguaje de uso muy frecuente relativo a asuntos cotidianos o al trabajo. Comprendo la descripción de acontecimientos, sentimientos y deseos en cartas personales. | Leo artículos e informes relativos a problemas contemporáneos en los que los autores adoptan posturas o puntos de vista concretos. Comprendo la prosa literaria contemporánea. | Comprendo textos largos y complejos de carácter literario o de carácter fáctico, apreciando distinciones de estilo. Comprendo artículos especializados e instrucciones técnicas largas, aunque no estén relacionados con mi especialidad. | Leo con facilidad prácticamente todas las formas de lengua escrita/signada, incluidos textos abstractos estructural o lingüísticamente complejos, como manuales, artículos especializados y obras literarias. |

| Expresión | A1 | A2 | B1 | B2 | C1 | C2 |
|--------------------------|--|--|--|---|--|--|
| Expresión oral | Utilizo frases y oraciones sencillas para describir mi lugar de residencia y las personas que conozco. | Utilizo una serie de frases y oraciones para describir en términos sencillos a mi familia y a otras personas, mis condiciones de vida, mi trayectoria educativa, y mi trabajo actual o el último que tuve. | Enlazo frases de forma sencilla con el fin de describir experiencias y acontecimientos, mis sueños, esperanzas y ambiciones. Ofrezco breves razonamientos y explicaciones de opiniones y planes. Narro historias o relatos, la trama de un libro o una película, y describo mis reacciones. | Presento descripciones claras y detalladas de una amplia variedad de temas relacionados con mi área de interés. Explico un punto de vista sobre un tema de actualidad exponiendo las ventajas y los inconvenientes de varias opciones. | Presento descripciones claras y detalladas sobre temas complejos integrando otros temas secundarios, desarrollando aspectos concretos y terminando con una conclusión apropiada. | Presento descripciones o argumentos de forma clara y fluida y con un estilo adecuado al contexto, y con una estructura lógica y eficaz que ayuda al/la destinatario/a a fijarse en las ideas importantes y a recordarlas. |
| Expresión escrita | Elaboro frases y oraciones sencillas y aisladas. | Elaboro una serie de frases y oraciones sencillas enlazadas con conectores sencillos tales como <i>y</i> , <i>pero</i> y <i>porque</i> . | Elaboro textos sencillos y cohesionados sobre temas que me son conocidos o de interés personal. | Elaboro textos claros y detallados sobre una amplia variedad de temas relacionados con mis intereses. Elaboro redacciones o informes transmitiendo información o proporcionando razones a favor o en contra de un punto de vista concreto. | Me expreso en textos claros y bien estructurados, exponiendo puntos de vista con cierta extensión y profundidad. Elaboro exposiciones detalladas sobre temas complejos en una redacción o un informe, resaltando lo que considero que son aspectos importantes. Elaboro diferentes tipos de texto en un estilo adecuado al/la lector/a que tengo en mente. | Elaboro textos claros y fluidos en un estilo adecuado. Elaboro cartas, informes o artículos complejos que presentan una argumentación con una estructura lógica y eficaz que ayuda al/la destinatario/a a fijarse en las ideas importantes y a recordarlas. Elaboro resúmenes y reseñas de obras profesionales o literarias. |

| Interacción | A1 | A2 | B1 | B2 | C1 | C2 |
|---------------------------------------|---|--|---|---|--|--|
| Interacción oral | <p>Participo en interacciones de forma sencilla siempre que la otra persona esté dispuesta a repetir o parafrasear lo que ha dicho a una velocidad más lenta, y me ayude a formular lo que intento expresar.</p> <p>Planteo y contesto a preguntas sencillas sobre temas de necesidad inmediata o muy conocidos.</p> | <p>Me comunico en tareas sencillas y rutinarias que requieren un intercambio sencillo y directo de información sobre asuntos y actividades conocidos.</p> <p>Realizo intercambios sociales muy breves, aunque normalmente no comprendo lo suficiente como para mantener la conversación por mí mismo/a.</p> | <p>Me desenvuelvo en casi todas las situaciones que se me presentan durante un viaje por zonas donde se habla la lengua.</p> <p>Participo sin prepararme en una conversación que trata temas conocidos, de interés personal o pertinentes para la vida diaria (por ejemplo, familia, aficiones, trabajo, viajes y acontecimientos actuales).</p> | <p>Participo en interacciones con un grado de fluidez y espontaneidad que hace posible una comunicación habitual con usuarios de la lengua meta.</p> <p>Tomo parte activa en discusiones en contextos conocidos, explicando y defendiendo mis puntos de vista.</p> | <p>Me expreso de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada.</p> <p>Hago un uso flexible y efectivo de la lengua para fines sociales y profesionales.</p> <p>Formulo ideas y opiniones con precisión y relaciono mis intervenciones hábilmente con las de otros.</p> | <p>Tomo parte sin esfuerzo en cualquier conversación o discusión, y conozco bien expresiones idiomáticas y coloquiales.</p> <p>Me expreso con fluidez y transmito matices de significado más sutiles con precisión. Si tengo un problema, sorteo la dificultad con tanta soltura que los demás apenas se dan cuenta.</p> |
| Interacción escrita y en línea | <p>Publico saludos en línea sencillos y breves en forma de declaraciones sobre lo que hice y si me gustó, y puedo responder a comentarios de forma muy sencilla.</p> <p>Reacciono de forma sencilla a otras publicaciones en línea, imágenes y medios de difusión.</p> <p>Realizo una compra sencilla, rellenando formularios con datos personales.</p> | <p>Participo en una interacción social básica, expresando cómo me siento, lo que estoy haciendo o lo que necesito, y respondiendo a comentarios con agradecimientos, disculpas o respuestas a preguntas.</p> <p>Realizo transacciones sencillas como hacer pedidos de artículos, sigo instrucciones sencillas y colaboro en una tarea compartida con un/a interlocutor/a colaborativo/a.</p> | <p>Participo en interacciones sobre experiencias, acontecimientos, impresiones y sentimientos siempre que pueda prepararme de antemano.</p> <p>Pido u ofrezco aclaraciones sencillas y respondo a comentarios y preguntas con cierto detalle.</p> <p>Participo en interacciones con un grupo que trabaja en un proyecto, siempre que haya apoyos visuales como imágenes, estadísticas y gráficos que aclaren conceptos más complejos.</p> | <p>Participo en interacciones con varias personas, conectando mis intervenciones a las suyas y manejando malentendidos o desacuerdos, siempre que los otros participantes eviten un lenguaje complejo, me concedan tiempo y sean en general colaborativos.</p> <p>Destaco la relevancia de hechos, acontecimientos y experiencias, justifico ideas y apoyo la colaboración.</p> | <p>Comprendo las intenciones e implicaciones de otras intervenciones sobre temas abstractos y complejos, y me expreso con claridad y precisión, adaptando mi lenguaje y registro con flexibilidad y eficacia.</p> <p>Gestiono con eficacia los problemas de comunicación y las cuestiones culturales que surgen utilizando aclaraciones y ejemplificaciones.</p> | <p>Me expreso en un tono y estilo apropiados en prácticamente cualquier tipo de interacción.</p> <p>Anticipo y gestiono con eficacia posibles malentendidos, problemas de comunicación y reacciones emocionales, adaptando el lenguaje y el tono con la flexibilidad y sensibilidad adecuadas.</p> |

| Mediación | A1 | A2 | B1 | B2 | C1 | C2 |
|-------------------------|---|---|--|---|---|---|
| Mediar textos | <p>Transmito información sencilla y predecible que se encuentra en textos breves y sencillos como señales, avisos, letreros, carteles, pósteres y programas de un espectáculo.</p> | <p>Transmito la información principal de textos breves y sencillos sobre temas cotidianos de interés inmediato, siempre que esté expresada con claridad y en un lenguaje sencillo.</p> | <p>Transmito la información proporcionada en textos informativos claros y bien estructurados sobre temas conocidos, o de interés personal o de actualidad.</p> | <p>Transmito información detallada y argumentos de forma fiable, por ejemplo, la información más importante contenida en textos complejos, pero bien estructurados, dentro de mis áreas de interés profesional, académico y personal.</p> | <p>Transmito de forma clara, fluida y lingüísticamente bien estructurada las ideas más importantes de textos extensos y complejos, tanto si se relacionan o no con mis áreas de interés, siempre que pueda comprobar de manera puntual conceptos técnicos concretos.</p> | <p>Explico con una lengua bien estructurada, clara y fluida la forma en que se presentan hechos y argumentos, transmitiendo aspectos valorativos y la mayor parte de los matices con precisión, y señalando las implicaciones socioculturales (por ejemplo, el uso del registro, la sutileza, la ironía y el sarcasmo).</p> |
| Mediar conceptos | <p>Invito a otros participantes a intervenir utilizando para ello frases cortas y sencillas.</p> <p>Utilizo palabras/signos y señales sencillos para mostrar mi interés en una idea y para confirmar que comprendo algo.</p> <p>Expreso una idea de forma muy sencilla y pregunto a los demás si me comprenden y qué piensan.</p> | <p>Colaboro en tareas sencillas y prácticas, preguntando a los demás qué piensan, haciendo sugerencias y mostrando comprensión de las respuestas, siempre que de vez en cuando pueda pedir que se repita o se reformule lo dicho.</p> <p>Hago sugerencias de forma sencilla para hacer que la discusión avance y pregunto lo que las personas piensan sobre determinadas ideas.</p> | <p>Ayudo a definir una tarea en términos básicos y pido que otros contribuyan con sus conocimientos.</p> <p>Invito a otras personas a intervenir para aclarar la razón o razones de sus puntos de vista o para desarrollar aspectos específicos que han mencionado.</p> <p>Planteo las preguntas adecuadas para comprobar la comprensión de conceptos y repito parte de lo que alguien ha dicho para confirmar la comprensión mutua.</p> | <p>Fomento la participación y planteo preguntas que provocan reacciones de los otros miembros del grupo o pido a las personas que desarrollen sus reflexiones y aclaren sus opiniones.</p> <p>Desarrollo las ideas de otras personas y las relaciono en líneas de pensamiento coherentes, considerando diferentes partes de una cuestión.</p> | <p>Reconozco diferentes perspectivas para guiar a un grupo, formulando una serie de preguntas abiertas que aprovechan las diferentes intervenciones para estimular el razonamiento lógico, informando sobre lo que otras personas han dicho, resumiendo, detallando y sopesando diferentes puntos de vista, y conduzco la discusión con tacto hacia una conclusión.</p> | <p>Guío el desarrollo de las ideas en una discusión sobre temas abstractos y complejos, animando a otros a que desarrollen sus razonamientos, resumiendo, evaluando y relacionando las diferentes intervenciones con el fin de facilitar un acuerdo que lleve a una solución o a cómo avanzar.</p> |

| Mediación | A1 | A2 | B1 | B2 | C1 | C2 |
|------------------------|--|---|---|--|--|---|
| Mediar la comunicación | <p>Facilito la comunicación mostrando una buena acogida e interés con palabras/signos sencillas/os y signos de comunicación no verbal, invitando a otros a intervenir e indicando si entiendo.</p> <p>Comunico los datos personales e información muy sencilla y predecible de otras personas, siempre que me ayuden con la formulación.</p> | <p>Contribuyo a la comunicación utilizando palabras/signos sencillas/os para invitar a las personas a explicar cosas, indicando cuando comprendo y/o estoy de acuerdo con algo.</p> <p>Comunico la idea principal de lo que se dice en situaciones predecibles y cotidianas sobre deseos y necesidades personales.</p> <p>Reconozco cuándo las personas discrepan o hay dificultades, y uso frases sencillas para que cedan y busquen el acuerdo.</p> | <p>Respaldo una cultura compartida de comunicación presentando a personas, intercambiando información sobre prioridades y formulando peticiones sencillas de confirmación o aclaración.</p> <p>Comunico el sentido principal de lo que se dice sobre temas de interés personal, siempre que los hablantes articulen con claridad y pueda hacer pausas para organizar el discurso.</p> | <p>Fomento una cultura compartida de comunicación adaptando mi manera de proceder, expresando mi reconocimiento de ideas, sentimientos y puntos de vista diferentes, e invitando a los participantes a reaccionar a las ideas de los demás.</p> <p>Comunico la relevancia de declaraciones y puntos de vista importantes sobre temas dentro de mis áreas de interés, siempre que los hablantes me proporcionen aclaraciones si las necesito.</p> | <p>Medio en una cultura comunicativa compartida gestionando la ambigüedad, demostrando sensibilidad ante los puntos de vista diferentes y evitando malentendidos.</p> <p>Comunico la información relevante de forma clara, fluida y concisa, y explico las referencias culturales.</p> <p>Utilizo un lenguaje persuasivo con diplomacia.</p> | <p>Medio de forma eficaz y natural entre miembros de mi propia comunidad y de otras comunidades, teniendo en cuenta las diferencias socioculturales y sociolingüísticas y transmitiendo matices de significado más sutiles.</p> |